



Le présent produit est homologué ENERGY STAR parce qu'il respecte des exigences rigoureuses en matière d'efficacité énergétique établies par Ressources naturelles Canada et la EPA des États-Unis. Il répond aux exigences ENERGY STAR uniquement lorsqu'il est utilisé au Canada.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

609210-ES

Guide d'utilisation et d'installation

Installation and Operating Guide



This product earned the ENERGY STAR by meeting strict energy efficiency guidelines set by Natural Resources Canada and the US EPA. It meets ENERGY STAR requirements only when used in Canada.

READ CAREFULLY AND SAVE

609210-ES



Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir choisi un des produits Aldes. Afin de profiter pleinement de votre nouvelle acquisition, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour consultation ultérieure.

Avertissement

Afin d'éviter tout risque de bris, de dérèglement ou de chocs électriques, n'ouvrez pas le boîtier électrique. Nous vous recommandons de confier l'installation et l'entretien à des personnes qualifiées seulement.



Congratulations!

Thank you for choosing an Aldes product. To fully benefit from your purchase, we strongly recommend you read this operating manual carefully and keep it for further consultation.

Warning

To avoid any risk of damage, detuning or electric shock, do not open the switch box. We recommend that installation and maintenance be performed by qualified personnel only.

Table of contents

| | |
|---|----|
| Congratulations | 2 |
| Warning | 2 |
| Section A Operating manual | 4 |
| A1 - General operating procedures for the air exchanger | 4 |
| A2 - Wall controls (humidistat and timer) | 5 |
| A3 - Defrosting the device | 10 |
| A4 - FLEXcontrol - Adjustment of Ventilator Speed | 10 |
| A5 - EvacMAX - Optimal Bathroom Ventilation | 13 |
| A6 - Maintenance | 13 |
| Section B Installation guide | 14 |
| B1 - Checking the contents | 14 |
| B2 - Additional accessories | 14 |
| B3 - Locating the air exchanger | 15 |
| B4 - Locating the air vents | 15 |
| B5 - Locating the air diffusers | 15 |
| B6 - Locating the hydrometric controller | 15 |
| B7 - Installation of the unit | 16 |
| B8 - Installing the exhaust flap | 17 |
| B9 - Installing the outside air vent | 17 |
| B10 - Installing the air vents and diffusers | 17 |
| B11 - Installing the hydrometric controller | 17 |
| B12 - Plugging in the device | 20 |
| B13 - Connecting the ducts | 20 |
| B14 - Balancing air flows | 20 |
| B15 - Reinitializing default settings | 21 |
| B16 - Warranty | 22 |
| Contact information | 23 |
| Fact sheet | 23 |

Table des matières

| | |
|--|----|
| Félicitations | 2 |
| Avertissement | 2 |
| Section A Guide d'utilisation | 4 |
| A1 - Principes généraux de fonctionnement d'un échangeur d'air | 4 |
| A2 - Les contrôles muraux (Hygrostat et Minuterie) | 5 |
| A3 - Le dégivrage de l'appareil | 10 |
| A4 - FLEXcontrol - Ajustement de la vitesse des ventilateurs | 10 |
| A5 - EvacMAX - Ventilation maximale de la salle de bain | 12 |
| A6 - Entretien | 13 |
| Section B Guide d'installation | 14 |
| B1 - Vérification du contenu | 14 |
| B2 - Accessoires supplémentaires | 14 |
| B3 - Emplacement de l'échangeur d'air | 15 |
| B4 - Emplacement des grilles d'aspiration | 15 |
| B5 - Emplacement des diffuseurs d'air | 15 |
| B6 - Emplacement de la commande hygrométrique | 15 |
| B7 - Installation du cabinet | 16 |
| B8 - Installation du volet d'évacuation | 17 |
| B9 - Installation de la prise d'air extérieure | 17 |
| B10 - Installation des grilles d'aspiration et des diffuseurs | 17 |
| B11 - Installation des commandes hygrométriques et de la minuterie | 17 |
| B12 - Branchement de l'appareil | 20 |
| B13 - Branchement des conduits | 20 |
| B14 - Balancement des débits d'air | 20 |
| B15 - Réinitialisation des valeurs par défauts | 21 |
| B16 - Garantie | 22 |
| Coordonnées pour nous joindre | 23 |
| Fiche d'information | 23 |

Section A Operating manual

A1 – General operating procedures for the air exchanger


Our winters cause extreme differences in temperature and humidity. Outside air is likely to be cold and dry while inside air will be warm and humid.

Excessive humidity can cause condensation and frost on your windows and cause mildew in your home. A humidity rate that's too low, however, can be harmful for your health. This is why it's essential to control the humidity rate in your home. By evacuating excess humidity and pollutants by replacing them with fresh dry air, you will protect your health and house.*

*Please take note that the device was not designed to dehumidify inside air during summer when outside air is often more humid than inside air.

Heat Recovery

The heat recovery ventilator unit includes several channels and two ventilators. The separate, inter-laced channels expel warm, stale air and draw in cooler, fresh air from the outside. These channels temper the incoming fresh air by transferring heat from the outgoing warmer air.



Section A - Guide d'utilisation

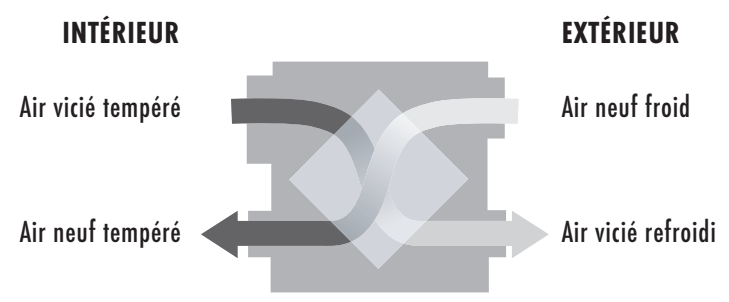
A1 - Principes généraux de fonctionnement d'un échangeur d'air

Nos hivers entraînent des écarts de température et d'humidité considérables. En effet, l'air extérieur sera plutôt froid et sec tandis que l'air dans votre foyer aura tendance à être chaud et humide.

Un taux d'humidité trop élevé peut entraîner de la condensation et du givre sur vos vitres, en plus de favoriser le développement de moisissures dans votre demeure. Par contre, un taux d'humidité trop bas peut nuire à la santé. C'est pourquoi il devient primordial de contrôler le taux d'humidité. En évacuant l'excès d'humidité et les polluants à l'extérieur et en remplaçant ceux-ci par de l'air frais et sec vous favoriserez une meilleure santé et protégerez aussi votre demeure.*

*Il est important de noter que l'appareil n'est pas conçu pour déshumidifier l'air de la maison pendant l'été, car durant cette saison l'air extérieur est souvent plus humide que l'air intérieur.

La récupération de chaleur



Un ventilateur à récupération de chaleur comprend un cube constitué de plusieurs canaux et de deux ventilateurs. L'entrecroisement des canaux distincts évacuant l'air vicié (chaud) et apportant l'air neuf de l'extérieur (frais) permet de transférer la chaleur de l'un à l'autre. Ainsi, l'air neuf est tempéré par l'air évacué.

A2 – Wall controls (humidistat and timer)

How the humidistat works

The humidistat controls the relative humidity rate. Equipped with a humidity sensor and an electronic system, it efficiently controls your air exchanger to keep the humidity rate in your home below the desired setting.

This feature allows you to set the functioning mode of your air exchanger according to your needs. You can create a continuous air exchange with the outside, recirculate ambient air or maintain a constant flow of fresh air when there are more people in the house.

The humidistat is designed to quickly evacuate all excess humidity. When the humidity content exceeds the desired setting, this feature causes air to be exchanged with the outside at a high speed until the humidity has been returned to the desired rate. Afterwards, it will automatically come back to the chosen operating mode.

ASHRAE* standards recommend maintaining a relative humidity rate between 30% and 60%.

*(American Society of Heating-Refrigerating and Air Conditioning Engineer)

| RECOMMENDED HUMIDITY RATE TO PREVENT INDOOR CONDENSATION* | |
|---|---------------------------|
| Outside air temperature | Recommended humidity rate |
| 10°C / 50°F | Between 55% and 60% |
| 0°C / 32°F | Between 50% and 55% |
| -10°C / 14°F | Between 45% and 50% |
| -20°C / 4°F | Between 40% and 45% |
| -30°C / -22°F | Between 30% and 40% |

*These rates may vary according to the type of construction and fenestration of your house.

A2 -Les contrôles muraux (Hygrostat et Minuterie)

Principes de fonctionnement d’un hygrostat

L’hygrostat est un appareil servant à contrôler le taux d’humidité relative. Muni d’un capteur d’humidité et d’un système électronique, il contrôle efficacement votre échangeur d’air afin de maintenir le taux d’humidité de l’habitation en dessous de la limite désirée (consigne).

De plus, cet appareil vous permet de sélectionner le mode de fonctionnement de votre échangeur d’air selon vos besoins. Ainsi, vous pouvez créer un échange d’air continu avec l’extérieur, faire recirculer l’air présent dans la maison ou bien demander un apport d’air frais plus soutenu, lorsque le nombre de personnes devient accru.

L’appareil est conçu pour évacuer rapidement tout excès d’humidité dans votre demeure. Lorsque le taux d’humidité dépasse la consigne, l’appareil échange de l’air à haute vitesse avec l’extérieur jusqu’à ce que le taux d’humidité désiré soit atteint. Par la suite, il revient automatiquement au mode de fonctionnement sélectionné.

Selon les normes de l’ASHRAE*, il est recommandé de maintenir un taux d’humidité relative se situant entre 30% et 60%.

*(American Society of Heating-Refrigerating and Air Conditioning Engineer)

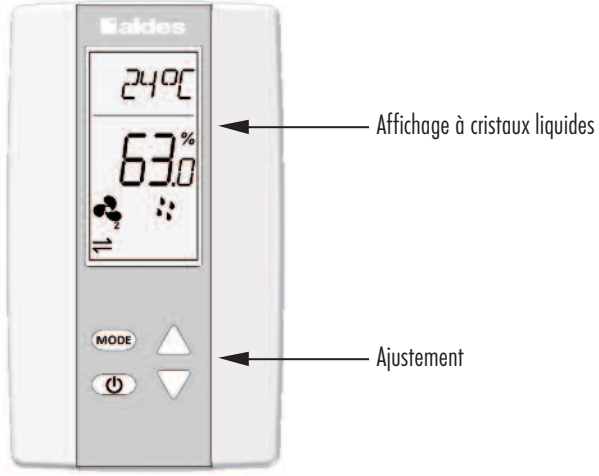
| TAUX D’HUMIDITÉ RECOMMANDÉ POUR ÉVITER LA CONDENSATION DANS UNE DEMEURE* | |
|--|----------------------------|
| Température extérieure | Taux d’humidité recommandé |
| 10°C / 50°F | Entre 55% et 60% |
| 0°C / 32°F | Entre 50% et 55% |
| -10°C / 14°F | Entre 45% et 50% |
| -20°C / -4°F | Entre 40% et 45% |
| -30°C / -22°F | Entre 30% et 40% |

*Ces valeurs peuvent varier en fonction du type de construction et du fenêtrage de votre demeure.

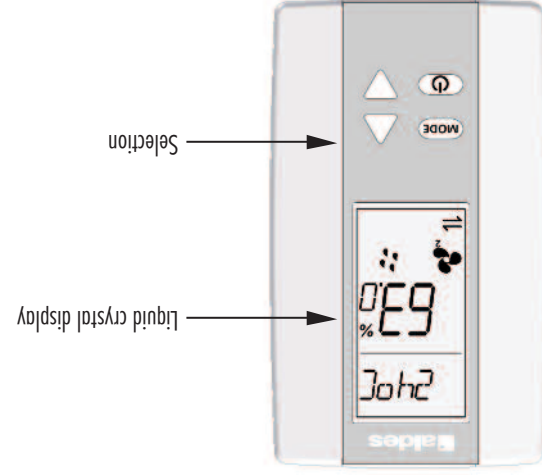
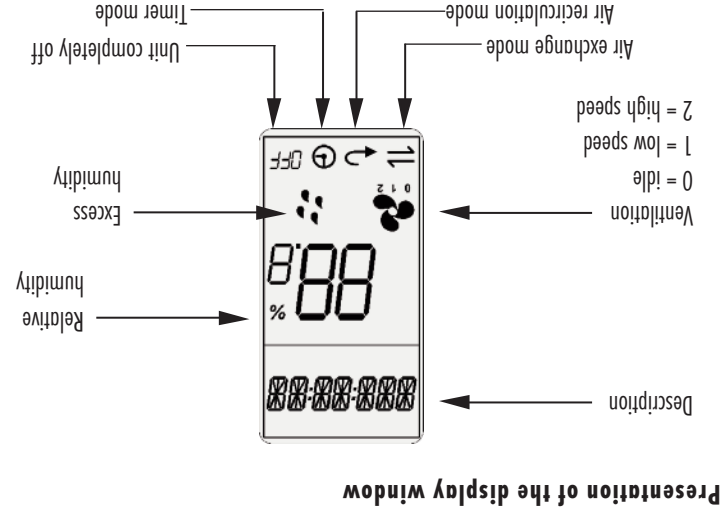
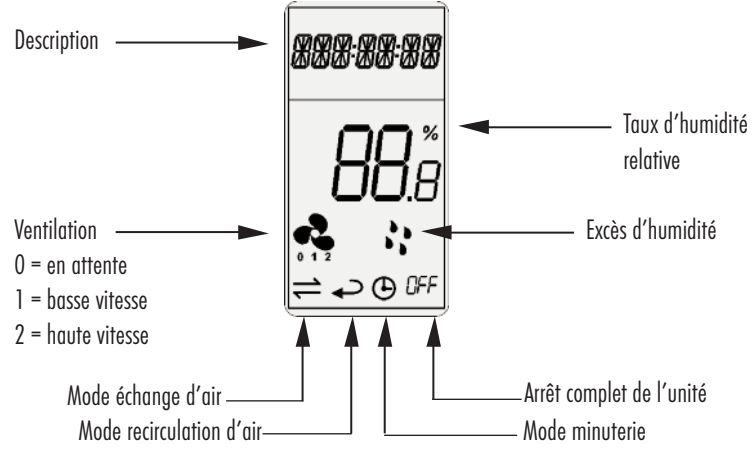
Modèle 611227

Hygrostat électronique à affichage à cristaux liquides.

Nomenclature des commandes externes



Présentation de la fenêtre d'affichage



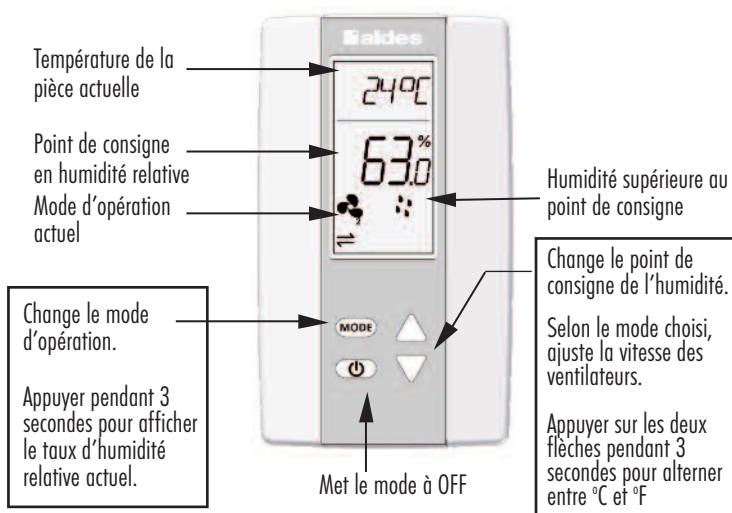
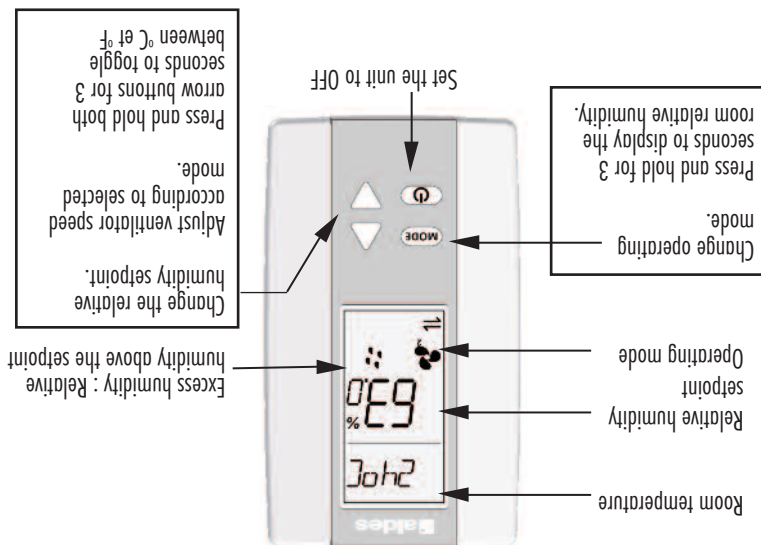
Nomenclature of external orders

Model 611227
Electronic humidistat with liquid crystal display.

| Mode | Speed | Description |
|------|-------|--|
| OFF | - | Unit stops completely. Remains idle regardless of the humidity level. |
| 11 | 0 | Remains idle until the humidity goes above the setpoint. |
| | 1 | Continuously exchanges air with the outside at low speed. |
| | 2 | Continuously exchanges air with the outside at high speed. |
| | 1 | Recirculates interior air at low speed. |
| | 2 | Recirculates interior air at high speed. |
| | 1 | Exchanges air with the outside at low speed for 20 minutes. Then remains idle for 40 minutes. |
| ⌚ | 1 | Continuously exchanges interior air at low speed for 20 minutes. Then recirculates interior air at low speed for 40 minutes. |
| | 2 | Continuously exchanges interior air at low speed for 20 minutes. Then recirculates interior air at low speed for 40 minutes. |

Operating mode

- Displays the « Excess Humidity » icon if the humidity level is above the setpoint. The unit will evacuate the excess humidity to the outside at high speed until the humidity level drops below the setpoint. If the operation mode is « OFF » the excess humidity will not be evacuated from the building.
- After 5 seconds without pressing a button, the display returns to normal.



- Affiche l'icône « excès d'humidité » si elle est supérieure au point de consigne et l'échangeur d'air évacue l'excédent d'humidité à l'extérieur en vitesse 2 jusqu'à ce que le %HR descende sous le point de consigne. Si le mode d'opération est « OFF », l'excédent ne sera pas chassé de l'habitation.
- Après 5 secondes sans appuyer sur un bouton, l'affichage revient à la normale.

Mode d'opération

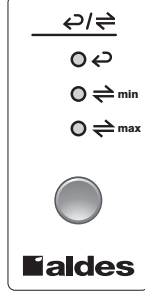
| Mode | Vitesse | Description |
|------|---------|---|
| OFF | - | Arrêt complet de l'appareil. Demeure inactif, peu importe le taux d'humidité. |
| 11 | 0 | En attente. Devient actif seulement lorsque le taux d'humidité dépasse la limite fixée. |
| | 1 | Échange d'air continu avec l'extérieur à basse vitesse. |
| | 2 | Échange d'air continu avec l'extérieur à haute vitesse. |
| ⌚ | 1 | Recirculation de l'air intérieur à basse vitesse. |
| | 2 | Recirculation de l'air intérieur à haute vitesse. |
| ⌚ | 1 | Échange d'air avec l'extérieur à basse vitesse pendant 20 minutes. En attente pendant 40 minutes. |
| | 1 | Échange d'air continu avec l'extérieur à basse vitesse pendant 20 minutes. Recirculation de l'air intérieur à basse vitesse pendant 40 minutes. |

Le contrôle de modes (611230) et le contrôle de vitesses (611229) sont des accessoires permettant de contrôler votre appareil selon vos besoins. Les différents modes s'obtiennent par une simple pression du bouton de sélection.

Contrôle de modes (Modèle 611230)

Fonction : Ce contrôle permet d'actionner l'unité de ventilation selon 4 modes :

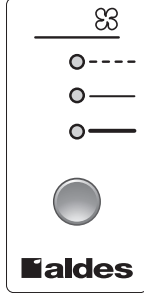
- Mode recirculation
- Mode échange avec l'extérieur basse vitesse
- Mode échange avec l'extérieur haute vitesse
- Mode arrêt (quand les lumières sont éteintes)



Contrôle de vitesses (Modèle 611229)

Fonction : Ce contrôle permet d'opérer l'unité de ventilation selon 4 modes:

- Mode intermittent; cycles successifs, 20 min. échange basse vitesse, 40 min. arrêt
- Mode échange avec l'extérieur basse vitesse
- Mode échange avec l'extérieur haute vitesse
- Mode arrêt (lumières éteintes)



These simple and easy-to-use controls allow you to loop a variety of modes at the push of a button.

Mode Control (Product #611230)

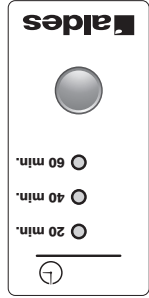
Function: Provides the ventilation unit with 4 modes of operation:

- Recirculation mode
- Low-speed exterior exchange mode
- High-speed exterior exchange mode
- Stop mode (when the lights are off)

Speed Control (Product #611229)

Function: Provides the ventilation unit with 4 modes of operation:

- Intermittent mode; successive cycles, low-speed 20-min exchange, 40-min stop mode
- Low-speed exterior exchange mode
- High-speed exterior exchange mode
- Stop mode (when the lights are off)



- 20 minutes
- 40 minutes
- 60 minutes

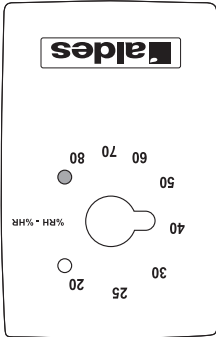
durations:

Function: Provides the ventilation unit with high-speed exterior exchange for the following

20-40-60 Timer (Product #611228)

period of cooking.

You may also wish to operate the appliance at high speed. To do this, adjust the knob to its lowest rate of humidity (20%). This setting is recommended for a room full of guests or an extended



Turn the adjustment knob from the humidity's higher value toward its lower value and, when you hear a click, look at the value indicated. This value represents the rate of ambient

in the air.

returns to its pre-selected ventilation mode.

The mechanical humidistat controls excess humidity. When the rate of humidity is greater than the value indicated on the adjustment knob, activate the high speed switch and, if needed, the interior-exterior exchange switch. When the appropriate humidity rate is reached, the humidistat

Humidistat model 611224

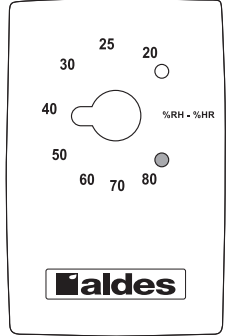
Modèle 611224

Hygrostat mécanique

Hygrostat mécanique pour le contrôle de l'excès d'humidité. Active la haute vitesse de l'appareil et l'échange avec l'extérieur (s'il y a lieu) lorsque le taux d'humidité est supérieur à la valeur déterminée par la roulette d'ajustement. Une fois le taux d'humidité atteint, l'appareil revient au mode de ventilation sélectionné sur l'appareil.

De plus, vous pouvez connaître le taux d'humidité ambiant simplement en tournant la roulette à partir de la valeur supérieure vers la valeur inférieure d'humidité. Au moment où vous entendrez un déclic, observez la valeur indiquée.

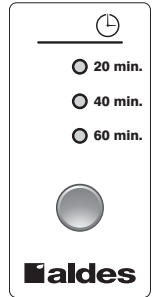
Vous pouvez aussi faire fonctionner votre appareil à haute vitesse. Pour ce faire, tournez la roulette afin de sélectionner le taux d'humidité le plus bas (20%). Ce réglage est recommandé lorsqu'il y a bon nombre d'invités ou lors de périodes de cuisine prolongées.



Minuterie 20-40-60 (Modèle 611228)

Fonction : Cette minuterie permet d'actionner l'unité de ventilation en mode échange haute vitesse avec l'extérieur selon les durées suivantes:

- 20 minutes
- 40 minutes
- 60 minutes



A3 - Le dégivrage de l'appareil

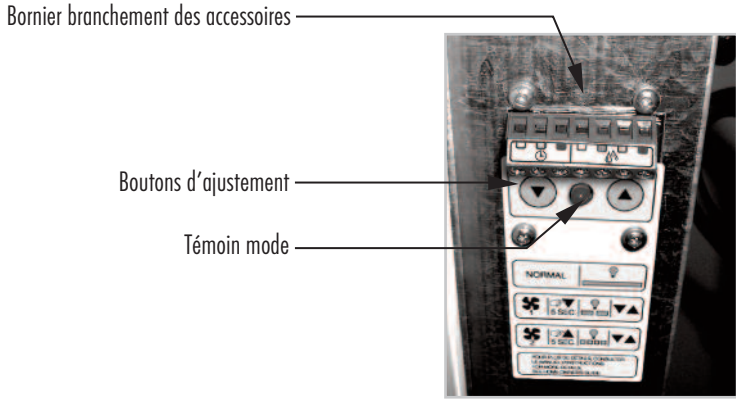
Lorsque l'appareil échange de l'air avec l'extérieur durant l'hiver, il est soumis à des cycles de dégivrage. La fréquence de ceux-ci est contrôlée par un détecteur de température situé dans l'appareil.

Ces cycles permettent au noyau récupérateur de chaleur de demeurer performant même en saison très froide. Cet appareil est conçu de manière à ne pas créer de pression négative dans votre maison lors du dégivrage. Ceci évite les infiltrations d'air froid ou de fumée dans le cas du chauffage au bois.

A4 - FLEXcontrol - Ajustement de la vitesse des ventilateurs

Selon l'opération en cours ou le mode de fonctionnement sélectionné, les ventilateurs fonctionnent à basse ou à haute vitesse. Suivant vos préférences et vos besoins, il vous est possible d'ajuster la vitesse de ceux-ci à l'aide de deux boutons situés sur l'échangeur d'air.

Interface style BOUTONS



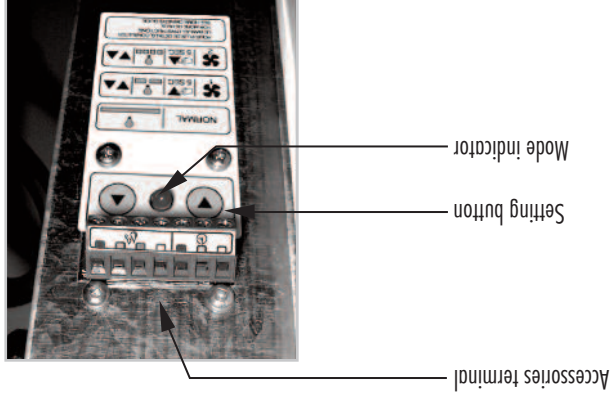
When the device exchanges inside with outside air during the winter, it must undergo defrosting cycles. The frequency of these cycles is controlled by a temperature detector located in the unit.

These cycles allow the heat recovery core to continue to perform even during cold weather. The device is designed not to create a negative pressure in your home during defrosting. This avoids infiltrations of cold air or smoke, in the case of wood stoves.

A4 - FLEXcontrol - Adjustment of Ventilator Speed

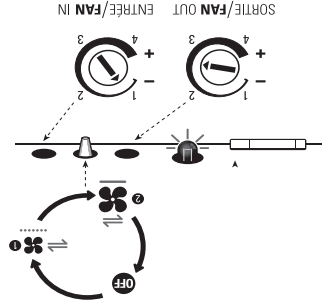
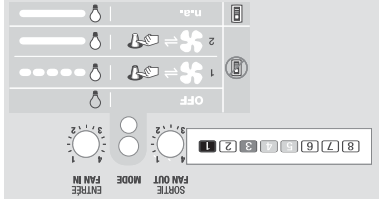
The fans will operate at a low or high speed, according to the current operation or the selected functioning mode. According to your preferences and needs, it is possible to adjust fan speed using the two buttons located on the air exchanger.

BUTTON style interface



A3 - Defrosting the unit

Note: It's preferable to perform the adjustment on the unit HIGH SPEED, the LOW SPEED is approximately 60% of the selected HIGH SPEED. To activate the unit on high speed, connect the unit while the connector strip is removed; the unit operating in HEADLESS mode and the speed can be selected with the activation button (see figure above).



POTENTIOMETER style interface
For this series, the speed of the blower is adjusted with two potentiometers: one for the SUPPLY (FAN IN) and one for the EXHAUST (FAN OUT) (see figure below). The installation must balance air flow brought in from the outside and the exhaust air flow so that the difference between the two is less than 10% of the maximum air flow. This air balance is especially important in homes using a combustion device or in those located in areas where the ground emits radon.

* If the light stops flashing during the speed adjustment, this means that you have reached the lowest or the highest possible speed.

- Press the ▲ button for five seconds.
- A slowly flashing light indicates that the fans are currently functioning at a low speed and that you may now adjust this speed.
- Adjust the low speed using the two buttons, ▲ and ▼, to increased or reduce intensity.*
- To end the adjustment, push one of the two buttons for three seconds or don't touch any buttons for more than five minutes.

To adjust the intensity at low speed:

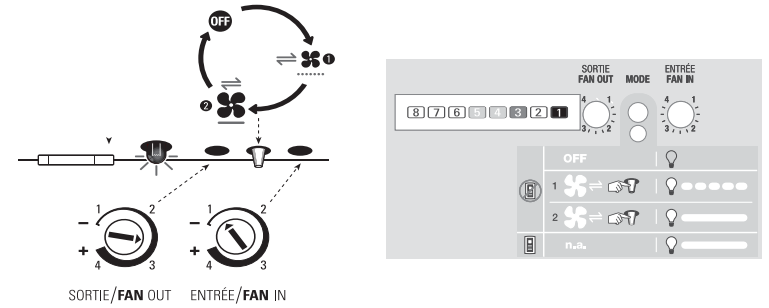
Pour ajuster l'intensité à basse vitesse

- Enfoncez le bouton ▼ pendant cinq secondes.
- Lorsque la lumière clignote lentement, ceci indique que les ventilateurs fonctionnent actuellement à basse vitesse et que vous pouvez passer à l'ajustement.
- Ajustez la basse vitesse en utilisant les deux boutons ▼ et ▲ afin d'augmenter ou réduire l'intensité.*
- Pour mettre fin à l'ajustement, enfoncez un des deux boutons pendant trois secondes ou cessez de toucher aux boutons pendant plus de cinq minutes.

* Si la lumière cesse de clignoter, lors de l'ajustement des vitesses, ceci vous indique que vous avez atteint soit la limite inférieure, soit la limite supérieure.

Interface style POTENTIOMÈTRES

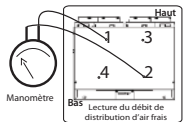
Pour cette série, la vitesse des ventilateurs s'ajuste à l'aide de deux potentiomètres. Il y a un potentiomètre pour l'ajustement du ventilateur d'ALIMENTATION (ENTRÉE) et un pour l'ajustement du ventilateur d'ÉVACUATION (SORTIE) (voir image ci dessous). Il est important que le débit d'air amené de l'extérieur et le débit d'air évacué soient balancés de façon à ce que leur différence soit inférieure à 10%. Le balancement est particulièrement important dans les demeures pourvues d'un appareil à combustion ou celles situées dans une région où le sol peut émaner du radon.



Note : Il est préférable d'effectuer les ajustements de débit avec l'unité fonctionnant à haute vitesse; la basse vitesse correspondant à 60% de la haute vitesse sélectionnée. Pour ce faire, mettre l'unité sous tension (brancher la fiche dans une prise de courant) avec la barrette de branchement de fils retiré; l'unité fonctionne alors en mode "AUTONOME" et il est possible de sélectionner sa vitesse à l'aide du bouton d'activation (voir figure ci haut).

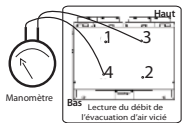
Ajustement du circuit d'alimentation (ENTRÉE)

- Installer le kit de mesure de débit sur le circuit d'alimentation
- Ajuster le débit à l'aide du potentiomètre ENTRÉE jusqu'à la valeur désirée



Ajustement du circuit d'évacuation (SORTIE)

- Installer le kit de mesure de débit sur le circuit d'évacuation
- Ajuster le débit à l'aide du potentiomètre SORTIE jusqu'à la valeur désirée



A5 - evacMAX - Ventilation maximale de la salle de bain

Lorsqu'activée, cette fonction innovatrice assure une ventilation maximale de la salle de bain. Contrairement au mode par défaut qui active l'échangeur d'air à la HAUTE vitesse ajustée lors de l'étape précédente, la fonction evacMAX active l'échangeur d'air au maximum de sa puissance lorsque la minuterie de salle de bain est actionnée.

Interface style BOUTONS

Pour activer la fonction evacMAX, simplement maintenir le bouton de la flèche du haut lors de la mise sous tension de l'unité. Pour revenir au mode par défaut, maintenir la flèche du bas lors de la mise sous tension de l'unité.

Interface style POTENTIOMÈTRES

Pour activer la fonction evacMAX, simplement maintenir le bouton enfoncé lors de la mise sous tension de l'unité. Répéter la même opération pour désactiver la fonction.

To activate the evacMAX function, simply press the button while power up the unit. Repeat the same operation to cancel it.

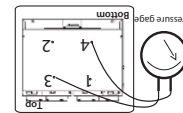
POTENTIOMETER style interface

To activate the evacMAX function, simply press the downward arrow when turning the unit on. To return to default mode, press the upward arrow when turning the unit on.

BUTTON style interface

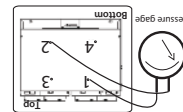
When activated, this innovative function ensures optimal bathroom ventilation. As opposed to the default mode which adjusts the air exchanger to HIGH speed in a previous stage, the evacMAX function serves to put the air exchanger at its optimal working level at the moment the bathroom timer is set.

A5 - evacMAX - Optimal Bathroom Ventilation



- Adjust to the desired level by turning the FAN OUT potentiometer
- Install the measurement kit on the exhaust airstreams

Adjustment of the EXHAUST airstreams (FANOUT)



- Adjust to the desired level by turning the FAN IN potentiometer
- Install the measurement kit on the supply airstreams

Adjustment of the SUPPLY airstreams (FAN IN)

A6 – Maintenance

1. WARNING: ALWAYS UNPLUG THE DEVICE BEFORE DOING MAINTENANCE.

2. Remove the unit door:

- Open the handle.
- Lift up the door and remove it from hinges.

3. Remove the filters.

4. Remove the recovery core; delicately pull it towards you out of the device.

5. Cleaning the cabinet:

- With a clean damp cloth clean the wall of the cabinet and wipe with a dry cloth.

USE WATER ONLY.

DO NOT USE PRODUCTS CONTAINING SOLVENTS.

DO NOT USE HOUSEHOLD CLEANING PRODUCTS.

6. Cleaning the recovery core:

- Vacuum the four surfaces.

- Let sock in warm soapy water for about three hours.

- Rinse and let dry.

7. Cleaning the filters :

- Vacuum the filter using a soft brush.

8. Slide the recovery core and the filters in the unit.

9. Reinstall the door on hinges and close the handle.

10. Plug the unit to its power source.

A6 – Entretien

1. ATTENTION : TOUJOURS DÉBRANCHER LA FICHE ÉLECTRIQUE AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN

2. Enlever la porte de l'unité :

- Ouvrir la poignée.
- Lever la porte et l'enlever des pentures.

3. Retirer les filtres.

4. Retirer le noyau d'échange délicatement de l'appareil en tirant vers vous.

5. Nettoyage de l'intérieur du cabinet.

- Avec un linge humide et propre essuyer l'intérieur du cabinet.

UTILISER SEULEMENT DE L'EAU.

NE PAS UTILISER DE PRODUITS CONTENANT DES SOLVANTS.

NE PAS UTILISER DE PRODUITS NETTOYANTS DOMESTIQUES.

6. Nettoyage du noyau d'échange :

- Nettoyer les quatre surfaces à l'aide d'un aspirateur.
- Laisser tremper le noyau dans de l'eau tiède savonneuse pour environ trois heures.
- Rincer et laisser sécher.

7. Nettoyage des filtres :

- Nettoyer les filtres à l'aide d'un aspirateur et une brosse à poil souple.

8. Réinsérer le noyau d'échange et les filtres dans l'unité.

9. Réinstaller la porte dans les pentures et fermer la poignée.

10. Rebrancher l'unité à sa source d'alimentation.

À chaque mois, vérifiez que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées par des particules ou de la glace. Durant l'hiver, vérifiez mensuellement que les ouvertures des drains de condensation ne soient pas obstruées. Trois fois par année ou au besoin, nettoyez les filtres. Une fois par année ou au besoin, nettoyez le noyau récupérateur de chaleur. Une fois par année, de préférence à l'automne, passez l'aspirateur à l'intérieur de l'appareil. Une fiche d'entretien est imprimée à la fin de ce manuel.

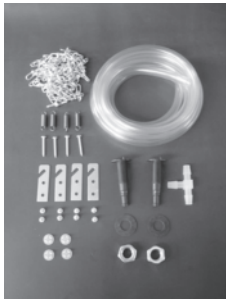
Section B Guide d'installation

L'installation de l'échangeur d'air doit être en conformité avec les codes en vigueur dans votre ville.

B1 - Vérification du contenu

Composantes incluses dans l'emballage.

- Échangeur d'air
- Liste de pièces :
 - 4 ressorts
 - Chaîne de montage
 - 4 oreilles de suspension
 - 8 vis de fixation des oreilles de suspension
 - 4 vis de fixation des chaînes de montage
 - Tuyau de drainage
 - *Té pour tuyau de drainage
 - 2 drains universels *3/8-1/2"
 - 2 rondelles d'étanchéité (facultatif)
 - 2 écrous
 - 4 bouchons de porte



* Le nombre de pièces fourni varie selon le modèle d'échangeur d'air (drain simple ou double).

B2 - Accessoires supplémentaires

Des pièces additionnelles peuvent être achetées afin de compléter l'installation. La liste suivante est recommandée pour une installation type au sous-sol.

Hygrostat (P/N 611224 & P/N 611227)
 Minuterie (P/N 611228)
 Contrôle muraux (P/N 611229 & P/N 611230)

Every month, make sure that the air inlet and outlet are not obstructed by particles or ice. Every month during the winter, make sure that the condensation drain opening is not obstructed. Three times a year or as needed, clean the filters. Once a year or as needed, clean the heat recovery core. Once a year, preferably in the fall, vacuum out the inside of the device. A maintenance sheet can be found at the end of this manual.

Section B Installation guide

Installation of the air exchanger must be in compliance with the codes in effect in your town.

B1 - Checking the contents

Verify that all the parts have been included in shipping.

- Air exchanger
- Parts list:

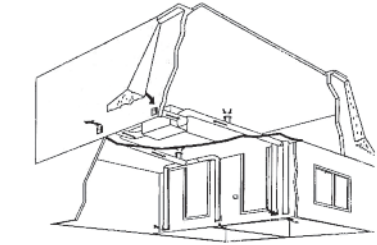
- 4 springs
- Assembly chain
- 4 hooks
- 8 metal screws for hooks
- 4 wood screws for chain
- Drain hose
- *Drain hose "T" connector
- Two 3/8-1/2" universal drain
- 2 seal grommets (optional)
- 2 nuts
- 4 door caps



B2 - Additional accessories

Additional parts can be bought to complete the installation. The following list is recommended for a typical basement installation.

Humidistat (P/N 611224 & P/N 611227)
 Timer (P/N 611228)
 Wall controls (P/N 611229 & P/N 611230)



The unit must be located in a place where the temperature is always above freezing. The heat exchanger should not be installed near a cooking area. Choose a location for the unit where the ducts will be short and minimize change direction. This ensures that the system functions optimally. The duct set-up connecting the device to the outside must not significantly affect the system's static pressure.

B3 – Locating the air exchanger

B4 – Locating the air vents

The heat recovery unit has an intake vent. Air vents should be placed where the humidity level is highest. Normally, this would be located on the first floor between the bathroom and the kitchen or in the basement near the bathroom. Avoid placing it in the same room as a combustion device, such as a fireplace or furnace. The vent should be installed on the wall or the ceiling. If installed on the wall, it should be placed at least 12 inches (30 cm) from the ceiling.

B5 – Locating the air diffusers

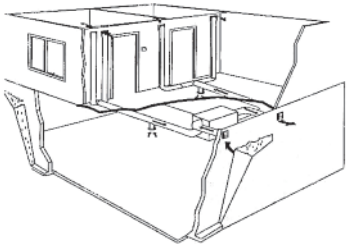
The diffusers should be installed in hallways as far away as possible from the air vents to force the air to circulate throughout the house. The diffusers should be installed on the wall or on the ceiling. If the diffuser is located in a busy place, we recommend placing it on the ceiling. The diffuser can thus better mix the air in the room before reaching occupants' living level. People will thus be more comfortable in cold weather. If you install the diffusers on the wall, place them at least 12 inches (30 cm) from the ceiling.

B6 – Locating the hydrometric controller

The hydrometric controller (humidistat) should be installed in the place where excess humidity is the most likely to be detected. This would generally be between the bathroom and the kitchen. If you wish to control mostly humidity in basement, the control should be placed there. Ensure good air circulation around the hydrometric controller. Do not place it behind a door, for example.

B3 – Emplacement de l'échangeur d'air

L'appareil doit être installé là où la température est toujours supérieure au point de congélation. L'échangeur de chaleur ne doit pas être installé dans une aire de cuisson. Choisissez l'emplacement de l'appareil afin que les conduits soient courts et avec peu de changement de direction. Le système peut alors fonctionner de façon optimale. La configuration des conduits reliant l'appareil à l'extérieur ne doit pas affecter la pression statique du système de façon significative.



B4 - Emplacement des grilles d'aspiration

Le récupérateur de chaleur possède une bouche d'aspiration. Les grilles d'aspiration devraient être placées près des endroits où l'humidité est le plus élevée. Normalement, elles sont situées entre la salle de bain et la cuisine au rez-de-chaussée et près de la salle de bain au sous-sol. Évitez de les placer dans la même pièce qu'un appareil de combustion tel un foyer ou une fournaise. La prise d'air s'installe au mur ou au plafond. Si installée au mur, elle doit être placée à 12'' (30 cm) ou moins du plafond.

B5 - Emplacement des diffuseurs d'air

Les diffuseurs devraient être installés dans les corridors le plus loin possible des grilles d'aspiration afin de forcer la circulation d'air dans toute la maison. Les diffuseurs s'installent au mur ou au plafond. Si le diffuseur est localisé dans un endroit occupé, il est recommandé de le mettre au plafond. L'air diffusé peut ainsi mieux se mélanger à l'air de la pièce avant d'atteindre le niveau des occupants. Les gens seraient ainsi plus confortables par temps froids. Si les diffuseurs sont installés au mur, placez-les à au plus 12'' (30 cm) du plafond.

B6 - Emplacement de la commande hygrométrique

La commande hygrométrique (hygrostat) doit être installée à l'endroit où l'excès d'humidité est le plus susceptible d'être détecté. Cet endroit se situe généralement entre la salle de bain et la cuisine. Si vous désirez contrôler principalement l'humidité dans le sous-sol, le contrôle devrait alors être posé à cet endroit. Assurez-vous qu'il y ait une bonne circulation d'air autour de la commande hygrométrique. Ne la placez pas, par exemple, à l'arrière d'une porte.

B7 - Installation du cabinet

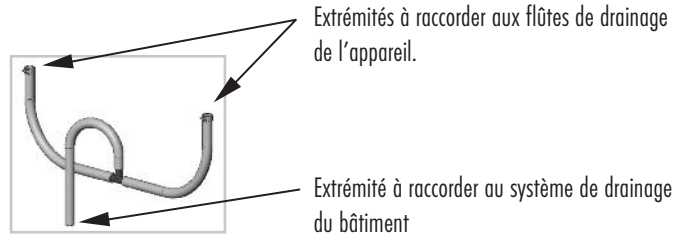
Le ventilateur est conçu pour être posé sur une tablette ou suspendu à la structure.

Pour suspendre l'appareil, montez les 4 oreilles de suspension aux coins supérieurs du boîtier. Coupez la chaîne fournie en 4 sections égales. Taillez la dernière maille à une extrémité de chaque section afin qu'elle serve de crochet. Suspendre le ventilateur aux solives de bois à l'aide des chaînes avec ressorts.



Lorsque l'échangeur est posé sur une tablette, des bandes de caoutchouc doivent être placées sous l'appareil afin d'amortir les vibrations du ventilateur.

L'appareil doit être installé à niveau afin de drainer la condensation vers le drain. Raccordez le tuyau de drainage aux flûtes de drain de l'appareil et au système de drainage du bâtiment selon l'illustration suivante :

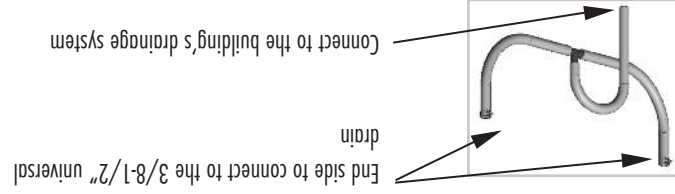


The air exchanger is designed to be set on a shelf or suspended to a structure.

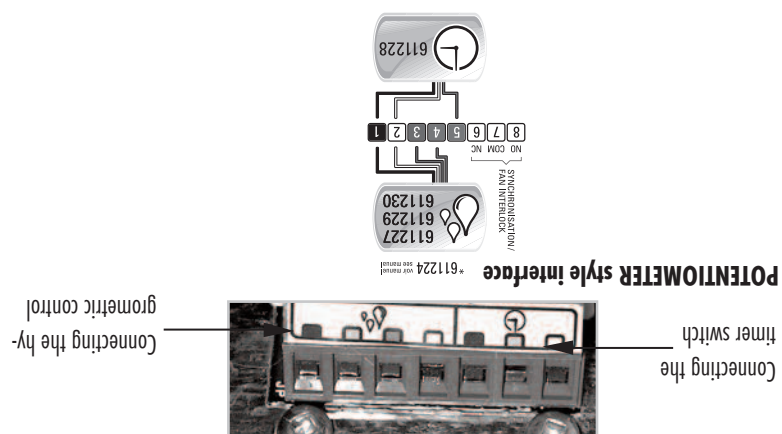
To suspend the unit, affix mounting bracket nuts in the upper corners of the unit. Cut the chain provided with the unit into four equal lengths. Cut the last link at the end of each section of chain so that it may serve as a hook. Using the chains and the springs, suspend the air exchanger from the wood joists.

When the exchanger is placed on a shelf, place rubber bands below the device to cancel out the vibrations caused by the fans.

The device should be installed level to ensure that condensation drains out of the unit. Connect one end of the drain hose to the drain located at the bottom of the device. Connect the opposite end to the building's drainage system according to the following diagram :



B7 - Installing the unit



BUTTON style interface

B11 - Installing the hygrometric controller
The hygrometric controller should be installed on the wall, at about 5 feet (150 cm) from the floor and connected to the device according to the following diagram :

B10 - Installing the air vents and air diffusers
To assemble these parts, refer to the instruction sheet included in the installation kit.

B9 - Installing the outside air vent
This air vent should be installed through an exterior wall at more than 6 feet (185 cm) from the exhaust air damper and at a minimum high of 18 inches (46 cm) from the ground. It should be installed the same as the exhaust air damper.

B8 - Installing the exhaust damper
The exhaust clasp should be installed through an exterior wall at a minimum high of 18 inches (46 cm) from the ground. Attach the intermediate sleeve to the plastic clasp with a screw. Install the parts making up the output vent. Seal the free space between the sleeve and the wall.

B8 - Installation du volet d'évacuation

Le volet d'évacuation est installé à travers un mur extérieur à une hauteur minimum de 18'' (46 cm) du sol. Fixez le manchon intermédiaire au volet de plastique à l'aide d'une vis. Scellez l'espace libre entre le manchon et le mur.

B9 - Installation de la prise d'air extérieure

Cette prise d'air est installée à travers un mur extérieur à plus de 6 pieds (185 cm) du volet d'évacuation et à au moins 18'' (46 cm) du sol. Elle se pose de manière similaire au volet d'évacuation.

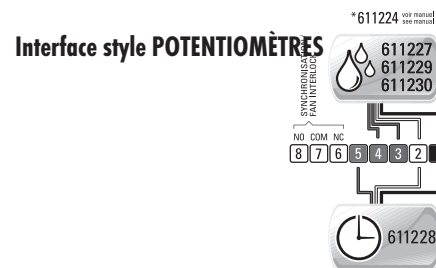
B10 - Installation des grilles d'aspiration et des diffuseurs

Pour le montage de ces pièces, référez-vous à la feuille d'instructions incluse dans le kit d'installation.

B11 - Installation des commandes hygrométriques et de la minuterie

La commande hygrométrique doit être installée au mur, à environ 5' (150 cm) du plancher et branchée à l'appareil selon l'illustration suivante :

Interface style BOUTONS



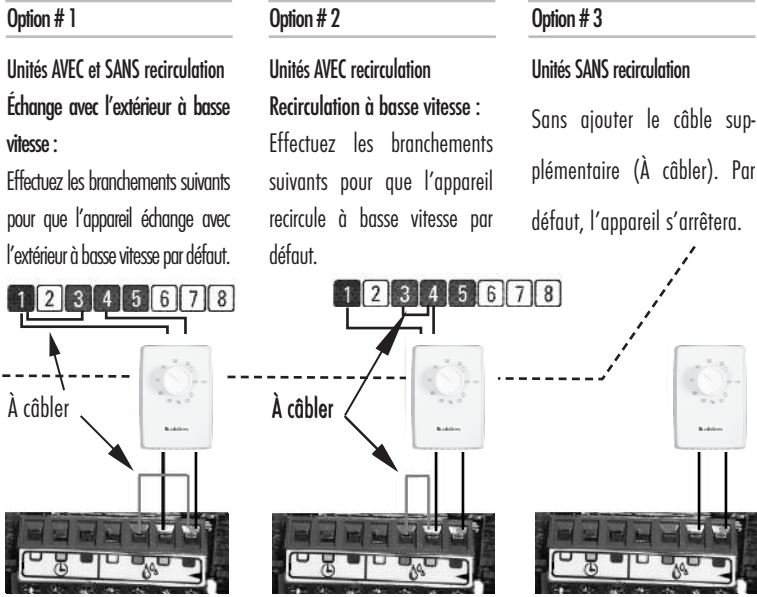
Commande hygrométrique Modèle 611224

Percez un trou dans le mur pour y faire passer un fil électrique 2 conducteurs qui rejoindra le boîtier de l'appareil. Raccordez chacun des conducteurs aux fils de l'hygrostat, puis au bornier situé sur le boîtier de l'appareil selon le diagramme électrique qui s'y trouve. Ces fils transmettent une tension de 24V.

Vissez au mur la partie arrière de la commande et fixez ensuite à l'aide de la vis de montage le couvercle en plastique, puis installez le bouton.

L'hygrostat mécanique modèle 611224, lorsque utilisé avec un VRC électronique peut être branché de deux façons selon les besoins de l'utilisateur. Dans les deux cas, lorsque le taux d'humidité de la pièce dépasse le point de consigne de l'hygrostat, l'échangeur d'air passe en mode en haute vitesse échange avec l'extérieur pour éliminer l'excès d'humidité. Les deux options possibles sont pour le mode de fonctionnement par défaut, soit lorsque le taux d'humidité est inférieur au point de consigne.

Interface style boutons



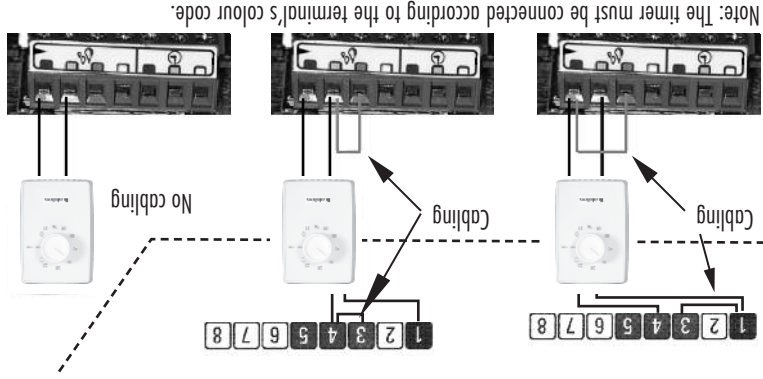
Note : le branchement de la minuterie se fait selon les couleurs indiquées sur le bornier.

Run a 2-conductor electrical wire through the wall until it reaches the appliance's housing. Follow the enclosed electrical diagram to connect each conductor to the humidistat's wires, then to the terminal board located on the appliance's housing. These wires carry a 24V tension.

Screw the backplate of the control panel to the wall. Use the mounting screw to secure the plastic lid and button into place.

When used with an electronic HRV the mechanical humidistat model 611224 can be connected in one of two ways, depending on the user's needs. In both cases, the air exchanger eliminates excess humidity by switching to high-speed exterior exchange mode whenever the humidity rate in the room climbs above the humidistat's recommended level. Both options are designed for the device's default mode, that is, when the humidity rate drops below the recommended level.

| Option # 1 | Option # 2 | Option # 3 |
|---|--|--|
| Units WITH and WITHOUT recirculation | Units WITH recirculation Low-speed | Units WITHOUT recirculation |
| To set the device's default settings to low-speed exterior exchange, follow these instructions. | recirculation: To set the device's default settings to low-speed recirculation, follow these instructions. | By withholding the additional cable (cabling), The device will shut down by default. |



Button style interface

Potentiometer style interface

EXTENSION CORD
Once all the ducts are installed and the wires for the hygrometric controller are connected to the device, you just have to plug the unit **directly** on a 120V power outlet. **DO NOT USE AN**

B 12 - Plugging in the device

A service box is recommended when installing the timer switch. Run a 3-conductor wire to the device. Connect each conductor to the timer switch according to its respective colour. These wires carry a 24V tension.

Timer 20-40-60 (611228)

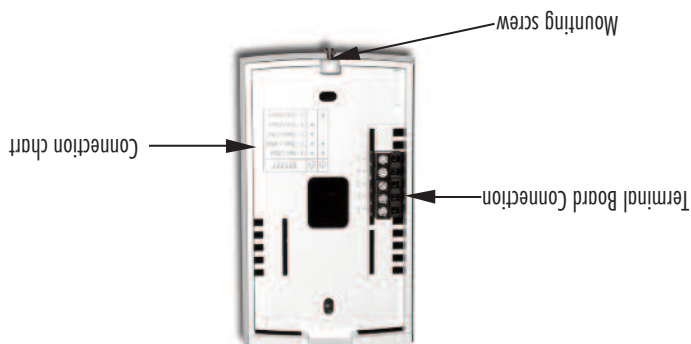
Screw the backside of the control panel to the wall. Use the mounting screw to secure the top section into place.

Run a 4-conductor electrical wire through the wall until it reaches the device. Connect the control wires to the 4-conductor wire according to its respective colours. Next, connect the 4-conductor wire to the device's terminal according to its respective colours. These wires carry a 24V tension.

Mode Control (611230) or Speed Control (611229)

Screw the backside of the control panel to the wall. Use the mounting screw to secure the top section into place.

Connect each wire to the terminal board located on the backside of the humidistat according to the appliance's connection chart. Connect the 4-conductor wire to the terminal board located on the appliance's housing and according to their respective colours. These wires carry a 24V tension.

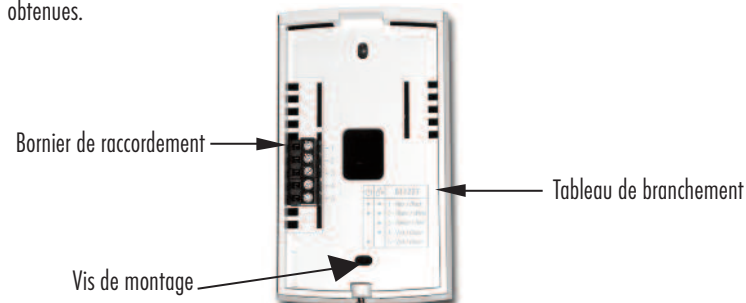


Run a 4-conductor electrical wire through the wall until it reaches the appliance. Withdraw the upper section of the humidistat by removing the mounting screw that is located on the lower section of the appliance, and by opening both parts obtained.

Hygrometric Control Model 611227

Commande hygrométrique Modèle 611227

Percez un trou dans le mur pour y faire passer un fil électrique 4 conducteurs qui rejoindra le boîtier de l'appareil. Retirez la partie supérieure de l'hygrostat en dévissant la vis de montage située sur la tranche inférieure de l'hygrostat et en ouvrant les deux pièces ainsi obtenues.



Raccordez chacun des fils au bornier de raccordement situé sur la partie arrière de l'hygrostat selon le tableau de branchement. Raccordez ensuite le fil 4 conducteurs au bornier situé sur le boîtier de l'appareil selon le code de couleur indiqué. Ces fils transmettent une tension de 24V.

Vissez au mur la partie arrière de la commande et fixez ensuite à l'aide de la vis de montage la partie supérieure.

Contrôle de mode (611230) ou Contrôle de vitesse (611229)

Percez un trou dans le mur pour y faire passer un fil électrique 4 conducteurs qui rejoindra le boîtier de l'appareil. Raccordez les fils du contrôle au fil 4 conducteurs selon les couleurs respectives. Raccordez ensuite le fil 4 conducteurs au bornier situé sur le boîtier de l'appareil selon le code de couleur indiqué. Ces fils transmettent une tension de 24V.

Vissez au mur la partie arrière de la commande et fixez ensuite le couvercle en plastique à l'aide de la vis de montage.

Minuterie (611228)

Pour l'installation de la minuterie, il est recommandé d'utiliser une boîte électrique. Passez un fil électrique 3 conducteurs qui rejoindra le boîtier de l'appareil. Raccordez chacun des conducteurs à la minuterie selon les couleurs indiquées. Raccordez ensuite le fil 3 conducteurs au bornier situé sur le boîtier de l'appareil selon le code de couleur indiqué. Ces fils transmettent une tension de 24V.

B 12 - Branchement de l'appareil

Lorsque tous les conduits sont installés et que les fils de la commande hygrométrique sont connectés à l'appareil, il n'y a plus qu'à brancher l'unité **directement** à une prise de 120V. **NE PAS UTILISER DE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**

B13 - Branchement des conduits

Posez les conduits pour qu'ils soient le plus droit possible afin que l'échangeur d'air puisse fonctionner de façon optimale. Les conduits rigides sont recommandés pour les longs parcours. En effet, ils offrent moins de résistance à l'écoulement de l'air que les conduits flexibles et sont plus faciles à nettoyer.

Tous conduits passant dans des endroits non chauffés doivent être isolés. Le conduit entre la prise d'air extérieure et l'appareil doit être isolé et recouvert d'un coupe-vapeur. Le conduit d'évacuation doit être isolé à proximité du volet d'évacuation sur une longueur de 3' (1m) et aussi pourvu d'un coupe-vapeur.

Référez-vous aux indications sur l'appareil pour déterminer quel conduit doit être raccordé à chaque bouche de l'appareil. Fixez les conduits aux bouches à l'aide des collets de serrage. Scellez ces connexions à l'aide de ruban à conduits.

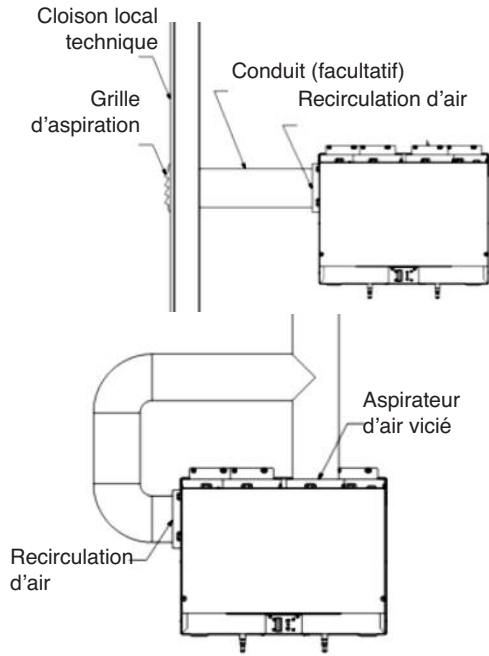
Pour les unités dotées d'une bouche de recirculation (5eme bouche), les options suivantes sont possibles selon vos besoins.

1- SANS CONDUIT - la prise d'air de recirculation peut être laissée à l'air libre. Prévoir un dégagement minimum de 6 po entre la plus proche surface et le côté de l'appareil pour assurer une bonne circulation de l'air.

2- AVEC UNE GRILLE D'ASPIRATION - pour les installations dans un local technique fermé, prévoir une grille d'aspiration pour permettre l'apport d'air. Cette grille d'aspiration doit être raccordée à l'unité s'il y a présence d'équipement de combustion dans la salle technique ou s'il y a entreposage de matière toxique.

3- EN CIRCUIT FERMÉ - l'unité peut être raccordée de façon à utiliser l'aspiration d'air vicié en mode de recirculation.

NOTE : cette option est compatible lors d'installation dans un local technique fermé avec présence d'équipements de combustion.



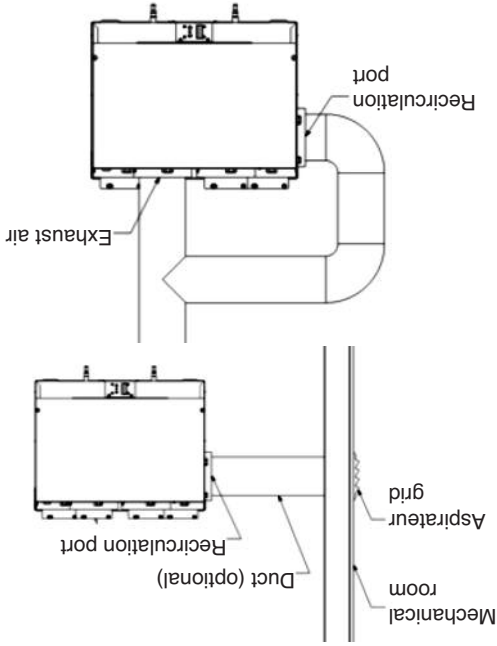
For the air exchanger to run optimally, place the ducts so they are as straight as possible. Rigid ducts are recommended for long lengths. They offer less resistance to airflow than flexible ducts and are easier to clean.

All ducts going through unheated areas must be insulated. The duct between the outside air vent and the device must be insulated and covered with a vapour barrier. The exhaust vent must be insulated near the exhaust air damper for 3 feet (1m) and also equipped with a vapour barrier. Refer to the indication on the exchanger to determine which duct should be connected with which of the device's intake vents. Attach the ducts to the vents using the tie-wraps. Seal these connections using duct tape.

For units with a recirculation port (5th port), the following options are available depending on your needs:
1 - DUCTLESS - the recirculation port can be left in the open air. Allow a minimum clearance of 6 inches to ensure proper air circulation.

2 - WITH GRID - for installations in a closed closet, provide a grid to allow air intake. This intake grid must be connected to the unit if there is presence of combustion equipment in the mechanical room or if there is storage of toxic materials.

3 - CLOSED CIRCUIT - the unit can be connected to use the exhaust air in recirculation mode.
NOTE: This option is suitable with installation in a closed technical room with the presence of combustion equipment.



B13 - Connecting the ducts

B14 - Balancing air flows

The installation must balance the air flow brought in from the outside and the exhaust air flow so that the difference between the two is less than 10% of the maximum air flow. This air balance is especially important in homes using a combustion device or in those located in areas where the ground emits radon.

Fresh air and stale air can be set using two methods :

- Use proper instruments to measure the suction flow of stale air and the distribution of fresh air.

- Use the air flow balancing kit available at Aldes For more information on the balancing kit, contact your supplier.

BUTTON style interface

Once measured, balance the air flow by simultaneously pushing down the ▲ and ▼ buttons for ten seconds. To reduce the right ventilator's air flow (when viewed from the front), push the button until the desired value is reached. To reduce the left ventilator's air flow (when viewed from the front), push the ▼ button until the desired value is reached. To end the adjustment, hold down either button for three seconds or leave buttons untouched for more than five minutes.

To adjust high-speed and low-speed intensities, follow the procedure outlined in the "Adjusting the fan speed" section. This will maintain the device's balancing ratio.

POTENTIOMETER style interface

Not applicable, see section A4 - FLEXcontrol - Adjustment of Ventilator Speed; POTENTIOMETER style interface

B15 - Reinitializing default settings BUTTON style interface

To return to default settings for low speed, high speed or balancing, hold down the ▲ and ▼ buttons during start up of the device. The indicator light will then flash quickly three times to indicate a successful operation.

B14 - Balancement des débits d'air

L'installateur doit balancer le débit d'air amené de l'extérieur et le débit d'air évacué de façon à ce que leur différence soit inférieure à 10% du débit maximum. Le balancement d'air est particulièrement important dans les demeures pourvues d'un appareil à combustion ou celles situées dans une région où le sol peu émaner du radon.

Il est possible d'obtenir les débits d'air frais et d'air vicié selon deux méthodes :

- En mesurant les débits d'aspiration d'air vicié et de distribution d'air frais à l'aide d'un instrument approprié.
- En utilisant la trousse de balancement des débits d'air disponible chez Aldes. Pour de plus amples informations sur cette procédure, contactez votre fournisseur.

Interface style BOUTONS

Une fois les débits d'air connus, il est possible de les balancer. Pour ce faire, maintenez enfoncé durant 10 secondes les boutons ▼ et ▲ simultanément. Pour diminuer le débit du ventilateur de droite (vue de face), appuyez sur ▼ jusqu'à l'obtention de la valeur désirée. Pour diminuer le débit du ventilateur de gauche (vue de face), appuyez sur ▲ jusqu'à l'obtention de la valeur désirée. Pour mettre fin à l'ajustement, enfoncez un des deux boutons pendant trois secondes ou cessez de toucher aux boutons pendant plus de cinq minutes.

En tout temps, il est possible de modifier l'intensité de la haute vitesse ou de la basse vitesse en suivant la procédure décrite à la section « FLEXcontrol - Ajustement de l'intensité des ventilateurs ». Le rapport de balancement est alors respecté.

Interface style POTENTIOMÈTRES

Non applicable, voir section A4 - FLEXcontrol - Ajustement de l'intensité des ventilateurs; interface style POTENTIOMÈTRES.

B15 - Réinitialisation des valeurs par défaut

Interface style BOUTONS

Pour retourner aux valeurs par défaut de basse vitesse, de haute vitesse et de balancement, maintenez les boutons ▼ et ▲ enfoncés lors de la remise sous tension de l'appareil. À ce moment la lampe témoin clignote rapidement 3X pour indiquer la réussite de l'opération.

Interface style POTENTIOMÈTRES

Non applicable, voir section A4 - FLEXcontrol - Ajustement de la vitesse des ventilateurs; interface style POTENTIOMÈTRES.

B16 - Garantie

La période de garantie pour les appareils de ventilation résidentiels débute à la date de fabrication indiquée sur le numéro de série (modèleAAMMXXX où AA est l'année et MM le mois).

Le noyau de récupération en polypropylène d'un VRC est couvert par une garantie à vie limitée. Le noyau de récupération enthalpique d'un VRE est couvert par une garantie limitée de 5 ans. Toute autre composante de l'unité est couverte par une garantie limitée de 5 ans.

La garantie ne s'applique pas aux défauts ou bris résultant d'une mauvaise installation, d'un usage abusif, de cas fortuits ou de toute autre circonstance hors du contrôle de la compagnie. Sont exclues de la présente garantie, la possibilité d'une demande de dommages-intérêts ou toute autre recherche d'indemnité.

ALDES ne sera pas tenu responsable des blessures corporelles ou des dommages à la propriété causés directement ou indirectement par les appareils de ventilation.

Marche à suivre

Si une pièce quelconque s'avérait défectueuse, celle-ci sera remplacée par une autre pièce ou réparée selon le jugement de la compagnie.

ALDES prend en charge seulement la pièce, toute autre dépense est à la charge et à la responsabilité du consommateur.

Avant d'enlever un appareil défectueux, nous vous recommandons de parler à l'un de nos techniciens. Il pourrait vous suggérer une façon plus facile de résoudre votre problème.

Obtenez un numéro d'autorisation de notre service à la clientèle avant d'envoyer un appareil pour réparation.

Interface style POTENTIOMÈTRES
Non applicable, voir section A4 - FLEXcontrol - Ajustement de la vitesse des ventilateurs; interface style POTENTIOMÈTRES.

B16 - Warranty

The warranty period for residential ventilation units begins on the date of manufacture indicated on the serial number (modelYYMMMMXXX where YY is the year and MM the month).

Polypropylene recovery core of an HRV is covered by a limited lifetime warranty. The enthalpy recovery core of an ERV is covered by a limited warranty of 5 years. Any other component of the unit is covered by a limited warranty of 5 years.

This warranty plan does not cover any defect resulting from improper installation, misuse, acts of God and/or other similar causes beyond the control of the manufacturer. It is excluded from this warranty, the possibility of a request for damages or indemnity.

Neither shall ALDES be responsible for any injury or damage to the property caused directly or indirectly by our ventilation units (breakdown).

How to claim

If any part proved defective, it will be replaced by another piece or repaired according to the judgment of the company.

ALDES takes in charge only the component, all other expenses are the responsibility and liability of the consumer.

We recommend talking with one of our technicians before removing any unit. He can probably indicate another way to solve the problem.








Obtain an authorization number from our customer service department before sending a unit for service.

| | |
|---|-------|
| Contact information | |
| <p>For more details on the installation or the operation of your unit contact your dealer or the staff of our division. We will be glad to help you.</p> <p>ALDES</p> <p>Phone CAN : 1-800-262-0916 / Phone USA : 1-800-255-7749</p> <p>www.aldes.com</p> | |
| Fact sheet | |
| Date of purchase * | _____ |
| Serial number: | _____ |
| Place of purchase (retailer): | _____ |
| * Keep your receipt as proof of purchase. | |








[illegible]

Aide-mémoire

Présentation des modes de fonctionnement de l'échangeur d'air

| Mode | Vitesse | Description |
|------|---|---|
| OFF | - | Arrêt complet de l'appareil. Demeure inactif, peu importe le taux d'humidité. |
| ↕ |  | En attente. Devient actif seulement lorsque le taux d'humidité dépasse la limite fixée. |
| |  | Échange d'air continu avec l'extérieur à basse vitesse. |
| |  | Échange d'air continu avec l'extérieur à haute vitesse. |
| ↻ |  | Recirculation de l'air intérieur à basse vitesse. |
| |  | Recirculation de l'air intérieur à haute vitesse. |
| ⌚ |  | Échange d'air avec l'extérieur à basse vitesse pendant 20 minutes. En attente pendant 40 minutes. |
| ↻⌚ |  | Échange d'air continu avec l'extérieur à basse vitesse pendant 20 minutes. Recirculation de l'air intérieur à basse vitesse pendant 40 minutes. |

Présentation of the air exchanger's functioning modes

| Mode | Speed | Description |
|------|---|---|
| OFF | - | Unit stops completely. Remains idle regardless of the humidity level. |
| ↕ |  | Remains idle until the humidity goes above the setpoint. |
| |  | Continuously exchanges air with the outside at low speed. |
| |  | Continuously exchanges air with the outside at high speed. |
| ↻ |  | Recirculates interior air at low speed. |
| |  | Recirculates interior air at high speed. |
| ⌚ |  | Exchanges air with the outside at low speed for 20 minutes. Then remains idle for 40 minutes. |
| ↻⌚ |  | Continuously exchanges interior air with the outside at low speed for 20 minutes. Then recirculates interior air at low speed for 40 minutes. |

Note

Note

Note

[illegible]

Note